

Porównanie tłumaczeń Dzieje 11:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Zaczawszy zaś Piotr wyjaśniał im kolejno mówiąc
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Piotr zaś zaczął im wyjaśniać po kolei:
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Zaczawszy zaś Piotr wykladał im po kolei mówiąc:
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Zaczawszy zaś Piotr wyjaśniał im kolejno mówiąc
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wówczas Piotr zaczął im wyjaśniać wszystko po kolei:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wtedy Piotr zaczął po kolei im wyjaśniać:
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tedy począwszy Piotr, powiadał im porządnie, mówiąc:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A począwszy Piotr, wykladał im porządkiem, mówiąc:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Piotr więc zaczął wyjaśniać im po kolei:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wtedy Piotr zaczął im wykladać po kolei, mówiąc:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Piotr więc zaczął im po kolei wyjaśniać.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wtedy Piotr wyjaśnił im wszystko po kolei:
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Piotr więc zaczął im po kolei wyjaśniać mówiąc:
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Wtedy Piotr dał im dokładne wyjaśnienie:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Piotr więc zaczął im po kolei wyjaśniać:
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Почавши, Петро розповів їм за порядком, кажучи:

NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś Piotr zaczął i wyjaśniał im po kolei, mówiąc:
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	W odpowiedzi Kefa zaczął szczegółowo wyjaśniać, co się naprawdę zdarzyło:
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wtedy Piotr zaczął im wyjaśniać szczegóły i rzekł:
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	[4-5] —Pewnego dnia w Jaffie, gdy się modliłem, miałem widzenie—zaczął opowiadać Piotr. —Z nieba prosto na mnie spuszczone zostało coś jakby ogromna płachta, trzymana za cztery rogi.